



Furtivos (1975)
José Luis Borau

Filma - La película

Furtivos filmaren kopia zaharberritu bat izateak aukera ematen du Espainiako 70eko zinemagintzaren obra handi honetaz gozatzeko. Estreinatu zutenean arrakasta komertzial handia izan zuen. Angel ehiztaria da, eta basoan bizi da amarekin, emakume agintzaile eta bortitza bera. Hirira egindako bidaia gutxietako batean, Milagros ezagutuko du, adingabeen zentro batetik ihes eginda dagoena eta El Cuqui esaten dioten gaizkile baten maitalea. Angelek babestu egingo du, eta etxera eramango du. Amak ez du begi onez ikusten Milagros, eta Angel, berriz, erakarrita sentituko da; horren ondorioz, drama sortuko da. Opresioa, desira eta halabeharra, eta, hondoan, trantsizioko testuinguru soziopolitikoa. Furtivos saritu egin zuten Donostiako 1975eko Zinemaldian Urrezko Maskorrarekin.

Fitxa - Ficha

Furtivos (España) · 1975 · 99'
Zuzendaritza - Dirección: **José Luis Borau**
Gidoia - Guión: **José Luis Borau, Manuel Gutiérrez Aragón**
Argazkia - Fotografía: **Luis Cuadrado**
Musika - Música: **Vainica Doble**
Aktoreak - Int.: **Alicia Sánchez, Antonio Gamero, Felipe Solano, Ismael Merlo, José Luis Borau, Lola Gaos, Ovidi Montllor**

Sinopsia - Sinopsis

Ángel es un cazador furtivo que vive en el corazón del bosque con su madre, una mujer de carácter muy fuerte. La llegada de Milagros a la casa provocará conflictos y despertará la atracción de Ángel.

Zuzendaria - Director



(Zaragoza, 1929) Comenzaría trabajando como crítico de cine en el periódico Heraldo de Aragón. Estudió en el Instituto de Investigaciones y Experiencias Cinematográficas. En 1975 ganaría la Concha de Oro a la Mejor Película por *Furtivos*. En la ceremonia de los Goya del año 2001, recogería la estatuilla como Mejor director por su trabajo en *Leo*. Aparte de su carrera como cineasta, José Luis Borau fue un destacado escritor con novelas como *Camisas de once varas* o *El amigo de invierno*. Fue presidente de la Academia de las Artes y las Ciencias cinematográficas desde 1994 a 1998.

Elkarrizketa - Entrevista

Furtivos es una película de relación, como he dicho, frente a aquella película. Nos propusimos hacer, Manolo y yo, una película, pues eso, quinta esenciada.

Él habla de que él tenía una idea sobre..., y es verdad..., sobre un..., yo no conocía el mundo de los bosques. Lo conocía por ensueños y porque yo de niño había veraneado en el Pirineo, y me habían marcado mucho los bosques. Pero no era un hombre de bosques, como lo era Manolo ¿no?

Pero yo recuerdo que tenía una idea muy clara, de que yo quería hacer una película sobre un bosque y con Lola Gaos, esto lo he contado muchas veces, pero es así. Yo recuerdo que Manolo dijo. ¿Qué hace Lolas lagos en un bosque?

Entonces yo no lo sabía, y ya pues empezar a hablar y decir que Lola Gaos, ¿por qué te gusta tanto? Me gusta mucho, pues porque en Tristana era la que mejor estaba de todos, y porque simplemente cruzaba los brazos así y era un tema y un personaje, mientras que los demás tenían que interpretar.

Empezando por Franco Nero, claro, por supuesto, siguiendo por Catherine Deneuve y hasta el mismo Fernando Rey. Pero Lora Gaos nada, estaba así y era un personaje. Entonces, pues, y Lola Gaos, y no sé qué, y Tristana, y Saturno, ¿te acuerdas que era la madre de Saturno? Saturno, Goya, el hijo que se come, el monstruo, o sea, Saturno que se come al hijo. Lola Gaos se come al hijo, se lo come en un bosque, pero ¿por qué? Y comenzó el arranque de la fabulación de furtivos.

Furtivos también es dos cosas sobre Furtivos en las que se detenga muy brevemente. En su momento, entendida como una parábola política sobre la España del franquismo, sobre el franquismo, sobre la célula familiar del franquismo, etc. Y Furtivos es también la película que gana la Concha de Oro en el

Festival de San Sebastián, que tiene una proyección internacional sobre la que escriben ensayos Mario Vargas Llosa, en las universidades americanas, etc.

Bueno, La primera parte de la cuestión..., no era una película, yo detesto, si algo detesto es una película simbólica. Ni siquiera en aquella época del franquismo cuando para expresarse muchas veces los directores tenían que recurrir a guiños o a espectador o a símbolos o tal. Yo siempre he rechazado eso. Estoy de acuerdo completamente que un personaje a costa de grandeza, pues de venga en simbólico, o sea, eso me parece maravilloso, es la meta, pero no que a priori sea simbólico de nada, ni que signifique esto, ni que signifique lo más allá.

Entonces, no era una parábola en absoluto, lo que pasa es que estaba hecha con arreglo a nuestras, por lo menos a las mías y también a las de Manolo, evidentemente, nuestras reflexiones, nuestro sentir político, y entonces eso se traducía en la fabulación. Pero no hacíamos la fabulación con arreglo a esos criterios, sino la fabulación fue mucho más libre en ese sentido.

Lo que pasa es que como no funcionó muy bien y gustó muy bien a la gente, la gente le atribuyó un simbolismo que realmente no tenía la película, o por lo menos con el cual no habíamos compuesto la historia, en absoluto.

La segunda parte de la pregunta, ¿cuál era? ¿El triunfo de la película? Bueno, eso sí que era imprevisible porque yo estaba convencido completamente de lo contrario. que la película iba a ser una catástrofe económica, en buena parte yo recordaba eso que decía Luis Cuadrado durante el rodaje, yo decía, pero si yo soy consciente de a dónde voy con esta película, que lo van a prohibir, que no se va a entender, que...

Entonces, cuando se consiguieron, a costa de mil cosas, y estuvo seis meses y pico, bueno, la historia que ya sabe, prohibida y tal, cuando la película se estrenó, ...y había sido rechazada el Festival de Cannes... ...y había sido rechazada el Festival de Berlín... ...el Festival de Cannes... ...el señor Maurice Bessy... ...que luego hizo una película como director... ...de la que aún no me he recuperado... ...pues se salió a mitad de proyección... ...porque creyó que era una nueva versión de Tierra Baja... ...vamos, no digo es que él pusiera el ejemplo de Tierra Baja... ...sino que creía que era una película rural de Alpargata... ...y todo esto cuando iba justo lo contrario... ...pero fue... ...entonces pues... ...pero yo siempre pensé que no iba a tener ningún éxito... ...entonces cuando tuvo el éxito tremendo que tuvo... ...en el Festival de San Sebastián...

Fue un asombro maravilloso, pero yo seguía pensando que en la explotación comercial iba a ser un fracaso tremendo. Y cuando ocurrió todo lo contrario, pues yo no me lo expliqué, no me lo expliqué y sigo sin tener explicación y sigo creyendo que a lo mejor en una película un año antes o un año después no habría tenido esa acogida, porque era mejor, no sé si era mejor o era peor que las demás mías, pero no había esa diferencia abismal y entonces yo creo que se produjo un fenómeno muy difícil de analizar, un fenómeno emocional.

Transcripción de Extracto de entrevista realizada por Carlos F. Heredero a José Luis Borau, cedida por Academia de Cine al Proyecto Memoria Viva de la Cultura (SGAE) (2003)

cineclub FAS zinekluba

duela 50 urtehace 50 años

1975 azaroa 10 noviembre 1975
sesión 906 saioa



El club de los asesinos
Basil Dearden

BAZKIDE EGIN - HAZTE SOCI@

Kide berri txartela / Carné nuevo socio 40€/30€
10 sarrera bonua / Bono 10 entradas 45€

Como socio del Cineclub FAS también puedes acceder de Lunes a Viernes a las proyecciones de los Multicines a precios de día del espectador. Oficina y Biblioteca: San Nicolás de Olabeaga, 33-2o.
T: 618 31 84 31



Bizkaia
foru aldundia
diputación foral

